



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
6 April 2011
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пункт 62(а) повестки дня

Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка

Аргентина*: проект резолюции

Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/2 от 16 сентября 2002 года о Декларации Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/7 от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки и свои резолюции 58/233 от 23 декабря 2003 года, 59/254 от 23 декабря 2004 года, 60/222 от 23 декабря 2005 года, 61/229 от 22 декабря 2006 года, 62/179 от 19 декабря 2007 года, 63/267 от 31 марта 2009 года и 64/258 от 16 марта 2010 года, озаглавленные «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка»,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹, в том числе на признание необходимости удовлетворения особых потребностей Африки, а также ссылаясь на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года,

ссылаясь на политическую декларацию о потребностях Африки в области развития, принятую 22 сентября 2008 года на совещании высокого уровня, посвященном потребностям Африки в области развития²,

ссылаясь также на пленарное заседание высокого уровня шестидесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященное целям в области развития,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

¹ См. резолюцию 60/1.

² См. резолюцию 63/1.



сформулированным в Декларации тысячелетия, и его итоговый документ, в том числе на признание необходимости уделять больше внимания Африке³,

принимая во внимание, что африканские страны несут главную ответственность за свое социально-экономическое развитие и что роль национальной политики и национальных стратегий развития невозможно переоценить, а также то, что необходимо поддерживать их усилия в области развития путем создания благоприятных международных экономических условий, и в этой связи напоминая о той поддержке, которую оказала Новому партнерству Международная конференция по финансированию развития⁴,

обращая особое внимание на то, что благоприятные национальные и международные условия для роста и развития Африки имеют большое значение для достижения прогресса в осуществлении Нового партнерства⁵,

подчеркивая необходимость выполнения всех обязательств международного сообщества в отношении экономического и социального развития Африки,

1. *приветствует* восьмой сводный доклад Генерального секретаря⁶;
2. *вновь заявляет о своей полной поддержке* осуществления Нового партнерства Африканского союза в интересах развития Африки⁵;
3. *вновь подтверждает свое обязательство* полностью выполнить политическую декларацию о потребностях Африки в области развития², ранее подтвержденное в Дохинской декларации о финансировании развития, принятой в качестве итогового документа Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, состоявшейся в Дохе 29 ноября — 2 декабря 2008 года⁷;
4. *отмечает* прогресс, достигнутый в осуществлении Нового партнерства, а также региональную и международную поддержку Нового партнерства, сознавая в то же время, что еще многое предстоит сделать для его осуществления;
5. *вновь заявляет о своей полной поддержке* осуществления Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятой на двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 27 июня 2001 года⁸, и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу, принятой Ассамблеей 2 июня 2006 года⁹,
6. *вновь подтверждает* твердое намерение предоставлять помощь в организации профилактики и ухода в целях обеспечения того, чтобы в Африке не было ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза, посредством удовлетворения по-

³ См. резолюцию 65/1.

⁴ См. Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ A/57/304, приложение.

⁶ A/65/167.

⁷ Резолюция 63/239, приложение.

⁸ Резолюция S-26/2, приложение.

⁹ Резолюция 60/262, приложение.

требностей всех, в частности потребностей женщин, детей и молодежи, и максимального приближения к достижению в африканских странах к 2010 году всеобщего доступа к всеобъемлющим программам профилактики ВИЧ/СПИДа, лечению, уходу и поддержке, наращивать и активизировать усилия для расширения доступа к недорогостоящим и высококачественным лекарствам в Африке, включая антиретровирусные препараты, в том числе путем поощрения фармацевтических компаний к обеспечению наличия лекарств, и обеспечить более интенсивное глобальное партнерство и увеличение объемов двусторонней и многосторонней помощи, по возможности на безвозмездной основе, для борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией, туберкулезом и другими инфекционными заболеваниями в Африке посредством укрепления систем здравоохранения;

7. *выражает озабоченность* по поводу целого ряда нынешних взаимосвязанных и усиливающих друг друга глобальных кризисов и выражает озабоченность, в частности, в связи с тем, что мировой финансово-экономический кризис, изменение климата, продовольственный кризис и нестабильные цены на энергоносители создают серьезные проблемы в борьбе за искоренение нищеты и голода, что может еще больше затруднить достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно в Африке;

8. *выражает серьезную озабоченность* тем, что Африка относится к регионам, в наибольшей степени пострадавшим от мирового финансово-экономического кризиса, и в этой связи подтверждает, что будет продолжать удовлетворять особые потребности Африки и принимать меры для смягчения многогранных последствий кризиса для этого континента;

9. *выражает озабоченность* по поводу непропорционально низкой доли Африки в мировой торговле, которая составляет всего 2 процента, низкой доли приходящейся на нее официальной помощи в целях развития, увеличения бремени задолженности некоторых африканских стран, растущего уровня безработицы и сокращения притока капитала и значительного уменьшения денежных переводов на континент в результате мирового финансово-экономического кризиса, что ведет к обращению вспять с трудом достигнутых Африкой в последние годы завоеваний в социально-экономической и политической областях;

10. *подчеркивает*, что медленный приток прямых иностранных инвестиций в Африку вызывает озабоченность, и особо отмечает, что необходимо оказать африканским странам помощь в улучшении их экономического положения и создать необходимую инфраструктуру для привлечения прямых иностранных инвестиций, которые могут способствовать экономическому развитию континента и достижению целей в области развития;

11. *вновь подтверждает* необходимость повышения роли и расширения участия развивающихся стран, в том числе африканских стран, в принятии решений и нормотворчестве по международным экономическим вопросам и принимает во внимание предпринимаемые в последнее время в этой связи шаги и подчеркивает в связи с этим, что нынешний мировой финансово-экономический кризис и усилия по его преодолению не должны привести к еще большей маргинализации Африканского континента;

I **Действия африканских стран и организаций**

12. *приветствует* прогресс, достигнутый африканскими странами в деле выполнения своих обязательств по осуществлению Нового партнерства, направленных на упрочение демократии, прав человека, благого управления и рационального ведения хозяйства, и рекомендует африканским странам — при участии заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, — и далее прилагать усилия в этой связи, развивая и укрепляя институты управления, создавая условия, способствующие подключению частного сектора, включая малые и средние предприятия, к процессу осуществления Нового партнерства и привлечению прямых иностранных инвестиций в интересах развития региона;

13. *приветствует также* инкорпорацию Нового партнерства в структуры и процессы Африканского союза и создание им Агентства планирования и координации как технического органа Африканского союза;

14. *отмечает с признательностью* усилия, предпринимаемые Африканским союзом и региональными экономическими сообществами в области экономической интеграции, а также предпринимаемые Африканским союзом усилия по выполнению положений, содержащихся в резолюциях Генеральной Ассамблеи 59/213 от 20 декабря 2004 года, 61/296 от 17 сентября 2007 года и 63/310 от 14 сентября 2009 года, и подчеркивает ключевую роль системы Организации Объединенных Наций в оказании Африканскому союзу поддержки в социальной, экономической и политической областях, а также в обеспечении мира и безопасности;

15. *приветствует* заслуживающий одобрения прогресс, достигнутый в создании Африканского механизма коллегиального обзора, в частности завершение процесса коллегиального обзора в 13 странах, и приветствует прогресс в осуществлении национальных программ действий, принятых по итогам этих обзоров, и в этой связи настоятельно призывает африканские государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подключении к процессу, связанному с деятельностью Механизма, и укрепить этот процесс для обеспечения его эффективности;

16. *приветствует и высоко оценивает* продолжающиеся и все более активные усилия африканских стран по учету гендерных аспектов и расширению прав и возможностей женщин в ходе осуществления Нового партнерства;

17. *признает*, что африканским странам необходимо продолжать координировать, согласно их соответствующим национальным стратегиям и приоритетам, все виды внешней поддержки для эффективной интеграции такой помощи в свои процессы развития;

18. *призывает* африканские страны ускорить достижение продовольственной безопасности в Африке и приветствует обязательство руководителей африканских стран увеличить государственные расходы на развитие сельского хозяйства и сельских районов, и вновь заявляет в этой связи о своей поддержке, среди прочего, Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке и итогов совещания Международного технического комитета Саммита по вопросам продовольственной безопасности, проведенного в Аддис-Абебе в мае 2007 года после Саммита в Абудже;

19. *признает* важную роль, которую региональные экономические сообщества Африки могут сыграть в осуществлении Нового партнерства, и в этой связи призывает африканские страны и международное сообщество оказывать региональным экономическим сообществам поддержку, необходимую в наращивании их потенциала;

20. *приветствует* взаимодействие между Форумом по вопросам частного сектора в Африке и структурами Организации Объединенных Наций по осуществлению Глобального договора и рекомендует укреплять это партнерство совместно с Комиссией Африканского союза для содействия развитию частного сектора в африканских странах, пропаганде проектов партнерства между государственным и частным секторами и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как это было предусмотрено в соответствующих решениях руководящих органов Африканского союза;

21. *призывает* африканские страны разработать скоординированную и всеобъемлющую стратегию информационно-пропагандистской деятельности в масштабах всего континента в целях дальнейшего содействия повышению осведомленности общественности о целях и задачах Нового партнерства;

22. *призывает также* африканские страны укреплять и расширять местные и транзитные объекты инфраструктуры и продолжать обмениваться передовым опытом в целях усиления региональной интеграции и в этой связи с признательностью отмечает работу Подкомитета высокого уровня Африканского союза по президентской инициативе развития инфраструктуры, направленной на дальнейшее развитие инфраструктуры на Африканском континенте в сотрудничестве с соответствующими партнерами по развитию;

II

Реакция международного сообщества

23. *приветствует* усилия партнеров в области развития по укреплению сотрудничества с Новым партнерством;

24. *признает* ту важную роль, которую сотрудничество Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество могут сыграть в содействии усилиям Африки в области развития, включая осуществление Нового партнерства в интересах развития Африки, учитывая, что сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество дополняют друг друга и не подменяют сотрудничество Север-Юг;

25. *приветствует* разработанные в последние годы африканскими странами совместно с их партнерами по развитию различные важные инициативы, а также другие инициативы и подчеркивает в этой связи важность координации таких инициатив в интересах Африки и необходимость их эффективного осуществления;

26. *настоятельно призывает* и в дальнейшем поддерживать меры по искоренению нищеты и голода, созданию рабочих мест и обеспечению устойчивого развития в Африке, в том числе — в соответствующих случаях — путем облегчения бремени задолженности, улучшения доступа на рынки, поддержки частного сектора и предпринимательства, выполнения обязательств в отношении официальной помощи в целях развития и увеличения потоков прямых иностранных инвестиций и передачи технологии;

27. *признает*, что Африка, роль которой в изменении климата минимальна, является одним из наиболее уязвимых и подверженных его неблагоприятному воздействию регионов, и в этой связи призывает международное сообщество, особенно развитые страны, поддержать усилия Африки по адаптации и устойчивому развитию путем, в частности, передачи и внедрения технологий, наращивания потенциала и предоставления на предсказуемой основе адекватных новых ресурсов;

28. *призывает* к своевременному, результативному и взаимовыгодному завершению Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров при полном уважении его мандата на развитие и с учетом нужд и приоритетов развивающихся стран в контексте развития и в этой связи подтверждает необходимость того, чтобы все страны и соответствующие многосторонние учреждения продолжали прилагать усилия к проведению более последовательной торговой политики по отношению к странам Африки, и признает важность усилий по обеспечению полной интеграции африканских стран в международную торговую систему и повышению их конкурентоспособности с помощью таких инициатив, как «Помощь в торговле», и, учитывая глобальный финансово-экономический кризис, посредством предоставления помощи в решении обусловленных либерализацией торговли задач перестройки;

29. *призывает также* к всеобъемлющему и долговременному решению проблем внешней задолженности африканских стран, в том числе путем списания или реструктуризации — в надлежащих случаях и с учетом конкретных обстоятельств — долга африканских стран с непосильным долговым бременем, на которых не распространяется Инициатива в отношении бедных стран с крупной задолженностью, и особо отмечает важность поддержания задолженности на приемлемом уровне;

30. *признает*, что негативные последствия мирового финансово-экономического кризиса еще не проявились в полной мере и могут обратить вспять прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и что это может создать угрозу для поддержания задолженности некоторых развивающихся стран на приемлемом уровне, в частности вследствие воздействия на реальный сектор экономики и увеличения объема займов, необходимых для смягчения негативных последствий этого кризиса;

31. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с тем, что обязательство увеличить вдвое к 2010 году объем официальной помощи Африке в целях развития не выполнено, и призывает международное сообщество выполнить свои обязательства и добиться быстрого прогресса, чтобы выполнить существенные Гленигские обязательства и обязательства других доноров об увеличении помощи с использованием различных средств;

32. *отмечает* усилия развитых стран по увеличению объема ресурсов для развития, включая взятые некоторыми развитыми странами обязательства по увеличению объема официальной помощи в целях развития, и призывает к выполнению всех обязательств в отношении официальной помощи в целях развития, включая взятые многими развитыми странами обязательства достичь к 2015 году цели выделять 0,7 процента валового национального дохода на оказание развивающимся странам официальной помощи в целях развития и достичь к 2010 году цели выделять как минимум 0,5 процента валового нацио-

нального дохода на оказание официальной помощи в целях развития, а также выделять 0,15–0,20 процента валового национального дохода для оказания помощи наименее развитым странам, и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, предпринять конкретные усилия в этой связи в соответствии с их подтвержденными обязательствами;

33. *приветствует* усилия некоторых развитых стран, которые целенаправленно добиваются выполнения взятых ими обязательств в отношении увеличения объема официальной помощи в целях развития;

34. *приветствует также* недавние усилия и инициативы, направленные на повышение качества и эффективности помощи, включая Парижскую декларацию по повышению эффективности внешней помощи и Аккрскую программу действий¹⁰, и решимость принять конкретные, эффективные и своевременные меры по выполнению всех согласованных обязательств в отношении эффективности помощи при осуществлении четкого контроля и установлении конкретных сроков, в том числе благодаря дальнейшей увязке помощи со стратегиями стран, укреплению институционального потенциала, сокращению операционных издержек и устранению бюрократических процедур, продвижению к оказанию помощи без всяких условий, повышению уровня освоения поступающих инвестиций и эффективности финансового управления в странах-получателях и повышению внимания к результатам развития;

35. *признает* необходимость того, чтобы международное сообщество более целенаправленно ориентировало свои усилия на поддержку Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, и в этой связи принимает во внимание Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности¹¹;

36. *признает также* необходимость того, чтобы международное сообщество и далее прилагало усилия по увеличению притока новых и дополнительных ресурсов на цели финансирования развития из всех источников, как государственных, так и частных, как внутренних, так и внешних, для поддержки развития африканских стран;

37. *предлагает* всем партнерам Африки по развитию, прежде всего развитым странам, поддержать усилия стран Африки по достижению и поддержанию макроэкономической стабильности, помогать африканским странам привлекать инвестиции и проводить политику, способствующую привлечению внутренних и внешних инвестиций, например благодаря стимулированию частных финансовых потоков, поощрять инвестиции своего частного сектора в Африку, поощрять и поддерживать передачу африканским странам необходимой технологии на выгодных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, по взаимному согласию, и оказывать помощь в наращивании человеческого и организационного потенциала для осуществления Нового партнерства в соответствии с его приоритетами и целями для содействия развитию Африки на всех уровнях;

38. *подчеркивает*, что предотвращение, регулирование и разрешение конфликтов и укрепление мира в постконфликтный период абсолютно необходимы для достижения целей Нового партнерства, и приветствует в этой связи

¹⁰ A/63/539, приложение.

¹¹ См. Food and Agriculture Organization of the United Nations, document WSFS 2009/2.

сотрудничество Организации Объединенных Наций и партнеров по развитию с африканскими региональными и субрегиональными организациями и оказываемую ими помощь в деле осуществления Нового партнерства;

39. *приветствует* продолжающиеся усилия Комиссии Организации Объединенных Наций по миростроительству по оказанию помощи африканским странам в постконфликтный период и укреплению отношений между Комиссией по миростроительству и Африканским союзом и в этой связи высоко оценивает визит Председателя Организационного комитета Комиссии по миростроительству и председателей структур по конкретным странам в штаб-квартиру Африканского союза, состоявшийся 9 ноября 2009 года;

40. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Агентству планирования и координации НЕПАД и африканским странам в разработке проектов и программ в рамках приоритетов Нового партнерства и уделять больше внимания отслеживанию, оценке и распространению информации об эффективности своей деятельности в поддержку Нового партнерства;

41. *приветствует* Программу базового образования для Африки Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая направлена на приоритетное развитие системы образования и которая поддерживает целостную и всеобъемлющую реформу;

42. *предлагает* Генеральному секретарю с учетом итогов Всемирного саммита 2005 года обратиться к органам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами развития, с настоятельным призывом оказывать африканским странам помощь в осуществлении инициатив, дающих быстрый эффект, в том числе по линии проекта «Деревни тысячелетия», а также просит Генерального секретаря включить в свой доклад оценку таких инициатив, дающих быстрый эффект;

43. *просит* Генерального секретаря содействовать улучшению координации в работе системы Организации Объединенных Наций в поддержку Нового партнерства на основе согласованных тематических блоков и в этой связи призывает систему Организации Объединенных Наций продолжать учитывать особые потребности Африки во всей своей нормотворческой и оперативной деятельности;

44. *постановляет* инициировать процесс обзора, как это предусмотрено в политической декларации о потребностях Африки в области развития² и докладе Генерального секретаря¹², под эгидой Генеральной Ассамблеи, в рамках которого обязательства в отношении содействия развитию Африки как африканских правительств, так и их партнеров по развитию и их выполнение будут рассматриваться каждые два года, начиная с шестьдесят восьмой сессии Ассамблеи; и в этом контексте постановляет также начать на шестьдесят шестой очередной сессии Ассамблеи неофициальные консультации при участии государств-членов для достижения согласия по различным процедурам механизма контроля;

45. *просит* Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее, перед проведением каждого заседания по обзору, доклад с итоговой ин-

¹² A/65/165.

формацией о выполнении обязательств в отношении содействия развитию Африки;

46. *просит также* Генерального секретаря принять меры по укреплению Канцелярии Специального советника по Африке, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат, включая осуществление наблюдения за прогрессом в удовлетворении особых потребностей Африки и представление докладов об этом прогрессе;

47. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции на основе материалов, представленных правительствами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами в контексте Нового партнерства.